

La 46e Conférence des Services généraux — La spiritualité, notre fondement

New York, le 19 avril 1997 — « Il y a donc plus, chez les AA, qu'un ensemble de principes ; il s'agit d'une association d'alcooliques engagés dans l'action. Nous devons transmettre le message si nous ne voulons pas dépérir nous-mêmes ni laisser mourir ceux qui n'ont pas connu la vérité. » (*Manuel du Service chez les AA, page S8*)

Dans un exposé sur la responsabilité financière des groupes, le délégué du Sud-Ouest du Québec, Bill A., a déclaré aux membres de la 47 Conférence des Services généraux des AA : « ... la solution de la transmission du message des AA ne réside pas dans une simple traduction des mots. Nous devons aussi traduire les actions des Alcooliques anonymes... »

Les actions des AA, tant celles du passé que celles du présent, ont trouvé écho dans les divers exposés et les plénières de la semaine de la Conférence.

Larry N, administrateur universel des É.-U., dans son rapport sur la 14^e Réunion mondiale des services d'octobre dernier, a parlé de la façon dont le message des AA continue de se répandre à travers le monde par des pays qui supportent d'autres pays. Vinnie M., directrice des publications au BSG, a parlé de la porte des AA qui s'ouvre en Europe de l'Est — le premier pas en Russie (une initiative de membres des AA de Finlande) en 1977 ; du courage des AA en Po-

logne, qui ont traduit des publications des AA au risque de se faire mettre en prison ; et de la percée la plus récente dans les Républiques tchèque et slovaque. (Michaela T., de Slovaquie, était observateur à la Conférence.)

La difficulté la plus grande et la dernière frontière que les AA ont eu à dépasser sont peut-être les communautés autochtones du Canada et de l'Alaska. Robert P., délégué N.-O. Québec, a fait une présentation bien sentie sur le travail fait par le Comité des communautés éloignées. La Prière de la Sérénité, les Étapes et les Traditions et d'autres documents des AA ont été traduits dans diverses langues autochtones et le message est souvent transmis sous forme de relais, de groupe en groupe.

Dans son allocution du lundi matin, le président des délégués, Jack S. (Manitoba), a dit aux membres de la Conférence : « Je peux rattacher le thème, 'La Spiritualité : notre fondement', au fait de travailler en vue de maintenir la force de notre Mouvement. » Et les 132 membres de la Conférence des Services généraux ont travaillé quand ils se sont réunis au Crowne Plaza de New York, du 13 au 19 avril. Comme toujours, ce fut une semaine occupée pour les 92 délégués, les 21 administrateurs, de même que les directeurs et le personnel des deux sociétés, A.A. World Services et A.A. Grapevine.

Cette année, la Conférence était sous la présidence de Jim Estelle, administrateur de classe A, (non alcoolique) président du Conseil des Services généraux. Il était assisté de George D., directeur général du BSG, Jack S., du Manitoba,



Le **Box 4-5-9** est publié bimestriellement par le Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes, 475, Riverside Drive, New York, N.Y. 10115 ©Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 1997

Adresse postale : P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

Abonnement : Individuel, 3,50 \$ US pour un an; de groupe, 6 \$ US par année pour chaque jeu de 10 exemplaires. N'oubliez pas d'inclure votre chèque ou mandat-poste payable à : A.A.W.S., Inc.

président des délégués pour cette année, et du D^r John Chappel, administrateur de Classe A, Richard B., personnel cadre du BSG, était le coordonnateur de la Conférence.

En plus des exposés instructifs et réfléchis, la semaine a été bien remplie par la présentation des faits saillants dans les régions, les séances d'échange de vues, les ateliers, les réunions et rapports de comités. Don W., administrateur territorial du Centre-Est, a prononcé le discours d'ouverture. Les délibérations des onze comités permanents ont donné lieu à des recommandations et à des suggestions qui ont été soumises à la Conférence pour discussion et vote en assemblée plénière. Un grand nombre de ces sujets sont devenus des résolutions de la Conférence, dont les points saillants se trouvent à la page 3.

La semaine a débuté dimanche soir par le dîner d'ouverture, suivi d'une réunion des AA avec cinq conférenciers. On a souligné la présence d'une invitée spéciale, Ann M. (New York), qui a célébré 50 ans d'abstinence. Ann, membre du personnel cadre du BSG pendant plus de 27 ans, embauchée par Bill W., est toujours assidue à l'intergroupe pour répondre aux appels téléphoniques du Sud-Est, en remplacement de Gay G., de Géorgie.

Le mercredi après-midi a eu l'élection des administrateurs. Betty S., de Caroline du Sud, a été élue administrateur territorial ; Jack O., de l'Illinois, deviendra l'administrateur territorial du Centre-Est, succédant à Don W., du Michigan. Le nouvel administrateur universel des É.-U., qui remplace Larry N., de Californie, sera Dean R., de l'Oklahoma.

Lors du dîner des délégués du mardi soir, Bob K., de Californie Côte Nord, a été élu président des délégués pour la Conférence de 1998. Keith L., du Nord-Ouest de l'Ontario, sera son substitut.

Bien que la Conférence se soit terminée officiellement vendredi après-midi, tous se sont réunis pour la dernière fois samedi pour le déjeuner de clôture, où ils ont entendu les discours d'adieu des six administrateurs sortants, y compris le président du Conseil des Services généraux, Jim Estelle, les trois administrateurs remplacés lors des élections et les administrateurs des Services généraux, Michael M. et Jane S.

Ensuite, les délégués sont retournés dans leurs régions pour visiter les groupes, présenter leur rapport et poursuivre la mission des AA, « traduire les actions des Alcooliques anonymes » ou, pour reprendre les paroles de Vinnie M., à la fin de son exposé – « à suivre... »

CV des candidats aux postes d'administrateurs – Date de tombée : premier janvier 1998

Deux nouveaux administrateurs territoriaux de Classe B (alcooliques) – Est du Canada et Pacifique – seront élus lors de la Conférence des Services généraux en avril 1998. Seuls les délégués peuvent soumettre des CV de candidats, qui doivent parvenir au BSG au plus tard le premier janvier 1998.

Le nouvel administrateur de l'Est du Canada succédera à Bill B., de Terre-Neuve. Le nouvel administrateur du Pacifique prendra la relève de Julian R., de Boulder City, Nevada.

On demande aux administrateurs de Classe B d'avoir un solide bagage AA. Il est préférable, sans être obligatoire, de compter au moins dix ans d'abstinence. Les candidats doivent être actifs tant au niveau local que régional chez les AA et, parce que les administrateurs servent l'ensemble du Mouvement, on demande qu'ils aient l'expérience et le désir de prendre des décisions sur des politiques générales qui touchent la vie des AA dans son ensemble.

Il est aussi important que les candidats comprennent qu'il leur faudra consacrer une bonne partie de leur temps à leurs fonctions. Les administrateurs doivent assister pendant trois week-ends aux réunions du Conseil qui s'étendent souvent du jeudi après-midi au lundi matin. Ils assistent aussi à la Conférence des Services généraux qui dure une semaine. De plus, on demande généralement aux administrateurs territoriaux de servir au moins deux ans, soit au Conseil du Grapevine, soit au Conseil des SMAA qui se réunissent plus fréquemment que le Conseil des Services généraux.

Prière de soumettre les CV de vos candidats au secrétaire du Comité des mises en candidatures du Conseil, au Bureau des Services généraux.

Poste d'administrateur de classe A (non-alcoolique) à combler.

Traditionnellement, il y a toujours eu un médecin parmi les administrateurs du Conseil des Services généraux. Au moment où la rotation mettra fin au mandat de l'administrateur John N. Chappel, MD, en avril 1998, il n'y aura plus de médecin au Conseil. Les administrateurs sont nommés et élus par le Conseil, sujet à la désapprobation de la Conférence. Ils sont en fonction pendant deux mandats consécutifs de trois ans. Si vous connaissez un « ami des AA » qui corresponde aux critères et qui aurait envie de servir à ce titre, demandez à votre délégué auprès des services généraux de soumettre son nom et son C.V. professionnel au secrétaire du comité des mises en candidature, aux soins du BSG, avant le 15 juillet 1997.

Les résolutions de la Conférence 1997

Les Résolutions de la Conférence sont les recommandations des comités permanents qui ont été approuvées par la Conférence réunie en session plénière. Elles peuvent aussi être des recommandations discutées et adoptées suite à un vote de l'ensemble des membres de la Conférence au cours des séances plénières. Voici les principales résolutions en forme résumée. La liste complète sera publiée dans le *Rapport final de la Conférence*.

Ordre du jour – que le thème de la Conférence des Services généraux de 1998 soit : « Notre travail de Douzième Étape » ; que les sujets suivants soient retenus pour les ateliers de la Conférence des Services généraux de 1998 : « Notre travail de Douzième Étape » : a. Dans le groupe d'attache ; b. Dans la structure de service ; c. Dans le monde.

Collaboration avec les milieux professionnels – qu'une déclaration au sujet de notre objectif unique soit ajoutée aux brochures de la CMP « Les AA dans votre milieu », Les AA et les programmes d'aide aux employés », « Les AA : une ressource pour les médecins », « Collaboration des membres des AA... », « Vous vous occupez professionnellement d'alcoolisme ? » et « Les membres du clergé se renseignent sur les AA ».

Centres de détention – que soit terminée la vidéo pour encourager plus de membres des AA à participer à la transmission du message dans les centres de détention et qu'elle soit soumise à l'examen de la Conférence de 1998.

Congrès international/Forums territoriaux – aucune recommandation.

Finances – que les contributions des régions pour les dépenses des délégués à la Conférence soient augmentées, de 600 \$ à 800 \$US, et, dans l'esprit de la Septième Tradition, que les régions continuent de favoriser les contributions dépassant le montant requis pour aider à payer une plus grande partie des coûts de la Conférence.

Grapevine – que le manuscrit d'une brochure d'information générale sur le *A.A. Grapevine* et son rôle chez les Alcooliques anonymes soit publié ; que le Grapevine utilise des listes d'envois postaux pour initier les centres de détention et de traitement au Grapevine et à La Viña.

Publications – qu'on produise un premier jet d'une quatrième édition du Big Book, *Alcoholics Anonymous*, et qu'on soumette un rapport d'étape au Comité des publications de la Conférence de 1998, en gardant à l'esprit la résolution de 1995 : « Que les 164 premières pages du Gros livre (la préface, les avant-propos, 'L'opinion d'un médecin', 'Le cauchemar du Dr Bob' et les appendices) demeurent telles quelles. »

Politiques et admissions – que le nom de la Région 72 soit changé, de Western Washington State Area (Ouest de l'État de Washington) à Western Washington Area (Région Washington Ouest).

Information publique – que la brochure et le présentoir sur le sondage de 1996 auprès des membres des AA soient mis à jour pour refléter les résultats du sondage de 1996 auprès des

membres ; qu'on produise au moins trois messages d'intérêt public pour la télévision, insistant sur les jeunes et les minorités, et contenant des informations de nature générale sur les AA.

Actes et statuts – que les modifications suggérées soient apportées au *Manuel du Service chez les AA* ; qu'une révision en profondeur du *Manuel du Service chez les AA* soit entreprise par le service des publications du BSG ; que les réunions en ligne des AA qui en font la demande soient incluses dans les annuaires des AA avec le nom et l'adresse d'un contact « e-mail »

Centres de traitement – qu'on accepte, avec des changements mineurs, une version abrégée et résumée du Manuel des Centres de traitement (cahier à anneaux) ; qu'on accepte la version finale du Manuel des Centres de traitement en couverture souple.

Administrateurs – que le 90e Méridien serve de ligne de démarcation entre les territoires de l'Est et de l'Ouest du Canada dans les Territoires du Nord-Ouest.

Nombre estimé de groupes et de membres au premier janvier 1997¹

	Groupes	Membres
États-Unis	50 681	1 158 850
Canada	5 275	98 720
Centres de détention ¹	2 276	59 174
Internationaux		133
Isolés		316
Total	58 232 ²	1 317 193 ²
Extérieur des É.-U. et du Canada ³	38 765	642 636
Grand Total	96 997	1 959 829

1. États-Unis et Canada seulement

2. Le nombre estimé de groupes aux États-Unis et au Canada n'inclut que ceux qui demandent à être inscrits au BSG et qui fournissent des données sur leurs membres. Même si le BSG encourage les groupes à s'inscrire, cette démarche est optionnelle. En 1994, il a été décidé que les réunions des AA qui ne se considèrent pas comme des groupes ne seraient pas incluses dans les données, alors que ces groupes étaient dénombrés dans le passé.

3. Les AA sont présents dans environ 144 pays, dont 42 ont leur propre Bureau des services généraux. Chaque année, nous tentons de rejoindre tous les groupes et BSG situés à l'extérieur des É.-U. et du Canada qui apparaissent dans nos dossiers. Lorsque nous n'obtenons pas l'information pour l'année courante, nous utilisons les chiffres de l'année précédente.

Rapports du BSG, du Conseil des Services généraux et des Comités du Conseil

Conseil des Services généraux

Rapport des administrateurs : Je suis heureux de vous dire que nous avons eu une année occupée et productive. En juin, la nouvelle revue des AA en espagnol, La Viña, a paru pour la première fois et les comités des centres de détention et de traitement ont souscrit plusieurs abonnements. En juillet, un Comité d'analyse de localisation a été nommé pour compléter une étude sur le site actuel du BSG et présenter un rapport sur la convenance du site, recommander des changements ou des améliorations et suggérer tout autre choix que le comité souhaiterait soumettre aux administrateurs pour une étude plus poussée. Le comité a procédé à une analyse complète des études précédentes sur le choix du site, les données financières antérieures sur les coûts de localisation du BSG, et sur les informations concernant le bail actuel ; il a émis son opinion sur la pertinence du site actuel.

La 14e Réunion des Services mondiaux a eu lieu à New York en octobre. C'était la première fois que le personnel du Grapevine participait à une RSM, et nous espérons que ce ne sera pas la dernière. Le Conseil a accueilli des délégués en provenance de 42 pays à sa réunion trimestrielle de novembre. Les huit jours de partage à l'échelle mondiale ont constitué une expérience spirituelle inoubliable.

Il reste beaucoup de travail à faire pour transmettre le message à l'échelle internationale. Au cours de la dernière année, des administrateurs, des membres du personnel et le directeur général ont visité l'Australie, le Costa Rica, Cuba, la République Dominicaine, l'Allemagne, la Hongrie, l'Irlande, le Mexique, le Nicaragua, la Nouvelle-Zélande, la Slovaquie et la Thaïlande. Une bonne quantité de nos livres et brochures ont été traduits en plusieurs langues et le Gros Livre est maintenant diffusé en 34 langues.

En novembre, le conseil a reçu le rapport du Comité spécial sur le site Web, et ses recommandations ont été approuvées par le conseil et soumises à la Conférence.

En 1996, nous avons dit adieu à quatre membres de longue date du personnel, Eileen G., John G., Sarah P. et Helen T., de même qu'à une autre employée non alcoolique, Margie Janicek, depuis longtemps au service du BSG. Peter B., administrateur des services généraux, est décédé en cours de mandat. Ces bonnes gens ont été honorés par le conseil pour leur dévouement et leur importante contribution au Mouvement. Ils nous manqueront.

Nous sommes maintenant au seuil d'une nouvelle année pour la Conférence et notre engagement de transmettre le message sauveur de vies des AA demeure ferme, comme il se doit. Nos prédécesseurs nous ont donné ce cadeau et il est de notre responsabilité de nous assurer que la main des AA sera toujours tendue vers tout alcoolique qui demande de l'aide, où qu'il soit.

Avec la rotation d'avril prochain, je quitterai à mon tour mon poste de président de votre conseil. Il est temps parce que je commence à penser que je sais ce que je fais et je me plais à être votre président. J'en ai retiré une immense expérience et je vous remercie de m'avoir donné cette occasion de servir. La confiance mutuelle

que nous avons partagée a été le plus grand compliment qu'on m'a fait.

W.J. (Jim) Estelle, Jr
Président (non alcoolique)

A.A. World Services, Inc.

Rapport du Conseil d'administration : A.A. World Services, Inc. (SMAA) est une filiale à part entière du Conseil des Services généraux à qui on a délégué le mandat de superviser les services offerts aux groupes, notamment la publication de livres et de documents approuvés par la Conférence et la documentation de service. Le Conseil s'est réuni huit fois depuis la dernière Conférence pour recevoir les rapports des gestionnaires et des cadres du BSG, passer en revue les services offerts aux groupes ainsi que les progrès accomplis dans la mise en oeuvre des recommandations de la Conférence et du Conseil, pour étudier les budgets, les dépenses et la politique salariale, pour fixer les prix des publications et autres documents, pour discuter des questions touchant l'édition ainsi que l'administration du BSG, pour étudier les demandes de reproduction des publications dont nous détenons les droits d'auteur et analyser toute autre question de son ressort.

Les Comités du Conseil des SMAA sont les suivants : services, finances et administration, publications et mises en candidature. Chaque comité ainsi que le conseil assurent leur planification à long terme. Les points suivants ont particulièrement retenu l'attention :

Services : En 1996, 2 499 groupes ont été inscrits, comparativement à 2 695 en 1995. Le comité a continué à évaluer les moyens de transmettre le message de l'autonomie financière au Mouvement. Il a préparé un document de service pour les trésoriers de groupe. La distribution du bulletin trimestriel *Partages derrière les murs* aux prisonniers dans les centres de détention a débuté avec le numéro de l'été 1996. La réaction est positive. Le coût total d'aide aux publications étrangères en 1996 a été de 136 800 \$. Les projets comprenaient des publications en amharique (éthiopien), arménien, bulgare, croate et tchèque. Plus de 27 700 \$ en contributions de huit pays et plusieurs autres donations diverses ont été reçus pour être appliqués au Fonds international des publications. Nous avons recommandé - et le conseil a approuvé - que soient incluses sur le site Web du BSG des informations sur les intergroupes/bureaux centraux et services d'aide téléphoniques aux É.-U./Canada. Des lignes de conduite seront préparées à l'intention des bureaux centraux/intergroupes pour préparer leur site Web et sur la façon dont ils seront reliés au BSG par des hyperliens.

Le conseil a reconnu qu'avec la croissance des communications électroniques, il est important que le BSG adopte une stratégie pour permettre son entrée étape par étape dans la communication électronique. Un projet pilote a été approuvé, demandant que le BSG entreprenne les étapes suivantes : implanter un service de courrier E-mail pour la lettre du CMP ; préparer un plan par étapes pour faciliter la transmission du message et la communication à l'intérieur comme à l'extérieur du Mouvement par voie électronique.

Forums territoriaux : Des directeurs des SMAA et des membres du personnel du BSG ont participé aux Forums suivants depuis la dernière Conférence : Pacifique, à Salt Lake City ; Est du Canada, à Sherbrooke ; et Sud-Est, à Asheville, Caroline du Nord.

Séminaire de l'Intergroupes : Le 11^e Séminaire annuel des Intergroupes/Bureaux centraux/SMAA a eu lieu à Minneapolis. Des représentants de 90 intergroupes et bureaux centraux des États-Unis et du Canada y ont participé. On comptait 132 directeurs, délégués et présidents de comités d'intergroupes.

Fin de semaine des Communautés éloignées : Une réunion profitable et utile a eu lieu à Toronto, en présence de tous les délégués canadiens et du délégué de l'Alaska, de tous les administrateurs canadiens, de Pat R., George D. et deux membres des AA de la communauté autochtone de l'Arctique.

Questions internationales : La 14^e Réunion des Services mondiaux a eu lieu du 27 au 31 octobre, à New York. Cette année, il y avait aussi parmi nos visiteurs des directeurs des BSG de Finlande, d'Allemagne et de Grande-Bretagne. Les administrateurs et le personnel du BSG ont participé à des événements des AA à Cuba, en République Dominicaine et au Mexique. George D., directeur général, a assisté au sixième Congrès national et à la Conférence de Service à Varsovie, où la Pologne a adopté des « Statuts officiels de la Conférence ». Le docteur John N. Chappel, administrateur de classe A, et Larry N., administrateur universel des É.-U., ont visité la Slovaquie pour rencontrer des professionnels et assister à un congrès de psychiatres ; nous avons appris que le premier bureau de service en Slovaquie a été ouvert à Nove Zamby. Les AA d'Ukraine ont établi une structure, d'où devrait émerger une Conférence des Services généraux.

Congrès internationaux : Les préparatifs pour le Congrès international de l'an 2 000, à Minneapolis, Minnesota, suivent leur cours. Des voyages d'inspection de sites, en préparation du Congrès international de 2 005, ont eu lieu à St. Louis, San Antonio, Atlanta et Toronto. Cette dernière ville a été choisie comme site du Congrès international de l'an 2 005.

Finances : Le sommaire des résultats financiers pour 1996 se lit comme suit : Les ventes ont été d'environ 4 % inférieures au budget, les contributions de quelque 5 % supérieures, le total des dépenses est pratiquement conforme aux prévisions (0.06 % moindres), et la perte nette pour l'année s'élève à 1 264 175 \$. Cette perte se compare avec un budget ajusté en mi-année qui prévoyait une perte de 1 147 400 \$ et est de 153 000 \$ moindre que prévue ; les contributions de 1996 ont été d'environ 248 000 \$, soit 6,76 % supérieures à celles de 1995 et de 176 000 \$, ou 4,7 % supérieures au budget.

Nous avons reçu, approuvé et soumis au Conseil des Services généraux des ajustements budgétaires de mi-année s'élevant à 168 000 \$. Ce montant comprend des déboursés résultant d'une résolution, soit 20 000 \$ pour un film sur les centres de détention et 6 000 \$ pour un bulletin de nouvelles. Le reste des ajustements, 142 000 \$, a servi à payer des primes de mise à la retraite prématurée. Conformément à son bud-

get de 1996, le conseil a éliminé l'escompte général de 5 % et réduit de 30 % à 20 % l'escompte sur certains articles, rétablissant ainsi les escomptes des SMAA à leur niveau de septembre 1994.

Par l'entremise de notre Comité des finances et d'administration, nous avons préparé, analysé et recommandé le budget 1997 du BSG au Comité des finances du Conseil. Ce budget prévoyait une augmentation de prix de un dollar sur la plupart des livres à haut volume des AA, de un dollar et demi sur l'édition à couverture rigide des biographies de Bill et Dr Bob, et de soixante-quinze cents sur les brochures, ainsi qu'un ajustement des prix des publications en langue espagnole, le tout devant prendre effet en mai 1997. Le conseil a souligné qu'il s'agissait là de la première augmentation de prix depuis 1991 et qu'il y avait eu des réductions réelles de prix au cours des récentes années.

Publications : Nous avons publié les articles suivants : *As Bill Sees It* en couverture souple ; *Daily Reflections* en braille ; *Les Douze Étapes et les Douze Traditions*, édition espagnole, format poche ; la vidéo *Twelve Steps and Twelve Traditions* en langage signé américain ; le recueil d'archives 1943, en plus de six autres traductions. Nous avons autorisé/nous ne nous sommes pas objectés à 209 demandes de tirés à part des publications des AA, et nous en avons refusé 37. Nous avons reçu 17 demandes pour de nouveaux formats de publications existantes ; un formulaire d'évaluation nous aidera à déterminer le besoin réel et l'à-propos de ces demandes ainsi que l'ordre que la priorité à leur accorder.

Activités BSG/personnel : À la fin de 1996, le BSG comptait 82 employés à temps plein par rapport à 103 à la fin de 1991, soit une réduction de 20,4 %. La période durant laquelle était offert la possibilité de prendre une retraite anticipée à certains employés, qui devait originalement s'étendre du 31 mars au 30 septembre 1996, a été prolongée par le conseil jusqu'au 30 septembre 1997. À la fin de décembre 1996, le BSG avait accueilli 1361 visiteurs. Nous avons assisté à une démonstration de la banque de données des régions. Quelque 82 régions reçoivent maintenant leurs données sur disquette et la moitié nous retournent leurs changements par le même procédé.

Nous avons reçu un rapport sur le phénomène de l'an 2 000 dans le secteur de l'informatique résultant du fait que les ordinateurs, historiquement, enregistraient les dates en deux chiffres seulement, par exemple, « 95 » plutôt que « 1995 ». Comme le BSG utilise principalement des applications existantes, notre problème s'étend à toutes nos applications sauf les dossiers des groupes et les abonnements au Grapevine, qui utilisent de nouveaux modules. La planification et le travail nécessaire pour effectuer ces changements est considérable. Il en coûterait quelque 35 000 \$ pour la location de matériel et de logiciels, pour les heures supplémentaires et les salaires additionnels. La transformation devrait être en bonne voie de réalisation à la fin de 1997.

Julian R., Président

Archives

Rapport du comité : Le comité a approuvé la préparation et la production d'un second recueil d'archives pour l'année 1943. Nous avons reçu un premier jet des lignes de conduite sur les archives, que nous avons fait circuler parmi les

archivistes des régions et les présidents des comités des archives pour obtenir leurs commentaires et suggestions. Notre liste d'envoi postal compte présentement 93 noms et nous continuons de demander aux délégués de nous faire des mises à jour. Les préparatifs sont en cours pour la reproduction du film *Markings on the Journey*. L'original, créé en 1979, est sur pellicule 35 mm. Il a perdu un peu de sa cohésion dans le transfert et il semble que la piste sonore se soit détériorée. On pourrait mettre à jour le commentaire et les images de façon à mieux refléter les bureaux et le personnel actuels.

William B., président

Rapport de l'archiviste : L'intérêt se maintient pour notre manuscrit avant publication du *Big Book*. Suite à un article dans le A.A. Grapevine sur la disponibilité de ce document historique, nous avons reçu près de 500 demandes. Deux de nos membres, travaillant indépendamment, ont reproduit sur disquettes les changements au texte entre ce manuscrit et la première édition. En réponse à notre envoi aux délégués, nous avons pu mettre partiellement à jour notre liste d'archivistes régionaux.

Frank M., archiviste

Conférence

Rapport du comité : Le comité a étudié les résolutions de la Conférence de 1996 et a approuvé le thème de la 47^e Conférence, *La spiritualité, notre fondement*. Nous avons examiné les réponses au Questionnaire d'évaluation de la Conférence et nous avons remarqué qu'on nous suggérait de réduire la durée et le nombre des exposés, de raccourcir les rapports, et même de raccourcir la Conférence. Un sous-comité de la planification de l'Ordre du jour a étudié ces suggestions plus en détail et recommandé que la Conférence s'ouvre officiellement le lundi matin. Le comité a examiné un projet de l'ordre du jour final de la Conférence, et discuté et réglé les demandes d'articles à inscrire à l'ordre du jour. Nous avons aussi demandé au coordonnateur de la Conférence de fournir deux traducteurs personnels pour répondre aux demandes de deux délégués du Québec et nous avons approuvé l'invitation d'un observateur de Slovaquie de participer à la Conférence de cette année, sous réserve de l'approbation de la Conférence.

Michael McP., président

Rapport du personnel : Le coordonnateur de la Conférence fait le lien entre tous les participants à la Conférence et tous les comités régionaux des 92 régions des États-Unis et du Canada. Il a aussi les responsabilités suivantes : recueillir les suggestions pour le thème de la Conférence et pour les sujets des exposés suivis de discussion et des ateliers ; agir à titre de secrétaire du comité de l'ordre du jour de la Conférence et du comité de la Conférence du Conseil ; travailler en collaboration avec le directeur général et le personnel du BSG à la préparation et à la coordination de chaque phase de la Conférence ; réunir à la date prévue les rapports et tous les documents qui doivent paraître dans le manuel de la Conférence, dans l'édition préliminaire du Box 4-5-9 ainsi que dans le Rapport final de la Conférence.

Richard B.

Collaboration avec

les milieux professionnels

Rapport du comité : Le comité a examiné

le rapport du comité de la Conférence de 1996 sur l'analyse des publications et a préparé un rapport à être soumis au Comité de la Conférence de 1997. Nous avons aussi discuté et approuvé les listes actualisées de participation de la CMP aux réunions de professionnels d'envergure nationale. Le comité a recommandé d'ajouter au site Web la lettre d'information générale aux professionnels cherchant des renseignements sur les AA. Le président a suggéré aux administrateurs du Comité sur la CMP de continuer à chercher des moyens d'utiliser le site Web dans le travail de CMP. En septembre, le président et un autre administrateur visiteront la République de Slovaquie pour transmettre le message aux professionnels non alcooliques et échanger sur la façon dont les AA coopèrent avec les milieux professionnels.

Dr John N. Chappel,

président (non alcoolique)

Rapport du personnel : La CMP a pour but de fournir des informations sur les AA aux personnes et aux groupes qui, par leur profession, sont en contact avec les alcooliques qui souffrent encore. La coordonnatrice maintient la communication avec tous les présidents de comités de CMP du Canada et des États-Unis.

Nous communiquons actuellement avec plus de 560 comités de CMP dans les régions, districts et intergroupes ou bureaux de service. Le bulletin de nouvelles *Informations sur les AA* relève également de la coordonnatrice.

Eva S.

Centres de détention

Rapport du comité : Depuis la Conférence de 1996, le comité a terminé la vidéo de démonstration sur la transmission du message derrière les murs et l'a soumis pour étude au Comité de la Conférence. Le bulletin *Partages derrière les murs* est publié trimestriellement et envoyé aux détenus. Le comité a soumis les idées suivantes au Comité des Centres de traitement de la Conférence : étendre la liste d'envoi du bulletin *Partage derrière les murs* pour y inclure les groupes des AA qui se réunissent dans des centres de détentions ; six suggestions pour mieux renseigner le personnel professionnel des centres de détention, les groupes et les associations sur les AA.

Don W., président

Rapport du personnel : Ce service assure la transmission du message des AA aux alcooliques dans les centres de détention. Plus de 500 lettres sont envoyées mensuellement par des détenus qui, pour la plupart demandent des publications gratuites ; d'autres, demandent des noms de correspondants AA à l'extérieur ou de l'aide pour entrer en contact avec les AA dès leur libération. Nous tentons de répondre à ces demandes en recourant principalement à notre réseau de comités régionaux, de district et locaux de centres de détention. Nous coordonnons le service de correspondance avec les détenus et c'est là notre plus grande activité. Depuis la dernière Conférence, le membre du personnel assigné à cette tâche a travaillé avec les producteurs de la vidéo qui vise à encourager le service dans les centres de détention. *Partages derrière les murs* tombe sous la responsabilité de la fonction.

Doug R.

Finances

Rapport du comité : Les contributions ont augmenté de 248 000 \$ (6,7%) en 1996 pour atteindre 3 913 000 \$, un sommet depuis 1992. Les ventes nettes, à 8 261 000 \$, ont connu une baisse de 2 % par rapport à 1995. Les frais de fabrication, d'expédition et de droits d'auteurs ont tous baissé plus que les ventes ce qui a généré un profit brut sur les ventes de publications de 94 000 \$ plus élevé qu'en 1995, mais de 75 000 \$ inférieur aux estimés budgétaires. Les revenus globaux du BSG ont augmenté de 333 000 \$, ou 5%, à comparer à l'an dernier et de 1,5% de plus que les prévisions budgétaires. Les dépenses de fonctionnement du BSG ont été inférieures aux prévisions de 50 000 \$ et de 450 000 \$, ou 5,6%, plus élevées qu'en 1995. Quelque 230 000 \$ de cette augmentation des dépenses de fonctionnement sont attribuables au programme de mises à la retraite prématurée qui permettra des économies à l'avenir. Le BSG a enregistré une perte de fonctionnement de 1 264 000 \$, 153 000 \$ de moins que prévu au budget.

En 1994, le BSG avait baissé le prix des livres et augmenté les escomptes sur les publications. Ces changements ont été apportés pour réduire le Fonds de réserve qui approchait de la limite dictée par la Conférence des Services généraux. Nos projections démontrent que le Fonds réservé devrait atteindre de 9 à 9,5 mois à la fin de 1997. Le Fonds réservé se chiffre à 7 421 000 \$, soit 133 \$ par groupe enregistré. Le premier août 1996, nous avons ramené certains escomptes à leur niveau de 1994. Lors de la Conférence de l'an dernier, j'avais indiqué qu'il faudrait probablement augmenter le prix des publications en 1997, et nous avons depuis ce temps confirmé que ces augmentations s'imposaient. Le Conseil des Services généraux a approuvé le budget recommandé par SMAA qui inclut des augmentations de prix sur la plupart des livres - la première augmentation depuis 1991. Malgré d'excellentes mesures de contrôle, nos dépenses de fonctionnement et d'expédition étaient effectivement plus basses en 1996 qu'en 1991, nous devons clairement augmenter les prix si nous voulons continuer d'offrir les mêmes services au Mouvement. Le budget 1997 du BSG est fondé sur les hypothèses suivantes : les ventes de publications subiront une baisse de volume de 5%, les contributions connaîtront une augmentation de 3% et les dépenses de fonctionnement demeureront au même niveau. On prévoit une perte de 139 000 \$ pour l'année. Après l'entrée en vigueur des augmentations le 1^{er} mai, le BSG se retrouvera en situation de surplus pour le reste de l'année.

En 1996, nous avons consacré 5 925 000 \$ aux services au Mouvement. Les contributions ont couvert 66% de cette somme et le reste a été puisé dans le Fonds réservé. Les dépenses de service se chiffrent à 106\$ par groupe enregistré et les contributions ont atteint 70\$ par groupe. Le budget des services a été attribué comme suit en 1996 : Services aux groupes - Box 4-5-9, répertoires AA, dossiers, traitement des contributions et services français - 42,2 % ; CMP, 4,3 % ; IP, 3,6 % ; Centres de traitement, 2 % ; Centres de détention, 4,3% ; Isolés et Internationaux et services outre-mer, 9,5 % ; Conférence des Services généraux, 11,3 % ; Forums territoriaux, 5,1 % ; Archives, 5,9 % ; activités des administrateurs et directeurs, 7,8 % ; Services espagnols, 3,4 % et 0,6 % pour couvrir les dépenses excédentaires de la Réunion des Services

mondiaux.

Au Grapevine, les revenus du magazine ont augmenté de 85 000 \$ par rapport à l'an dernier à cause d'une augmentation de 25 % du prix des abonnements souscrits après le 1^{er} avril 1996. Le bénéfice brut du magazine a atteint 853 000 \$, soit 24 000 \$ de plus que l'an dernier et 16 000 \$ de plus que prévu au budget. La faiblesse des ventes de certains livres et rubans a résulté en une baisse du revenu provenant des autres activités de publication. Le bénéfice brut sur les autres activités de publication a été inférieur de 66 000 \$ à l'an dernier et de 47 000 \$ aux prévisions budgétaires. Les revenus globaux, y inclus les revenus d'intérêts, ont atteint 1 200 000 \$, 40 000 \$ de moins que l'an dernier et 31 000 \$ de moins que prévu au budget. Les frais et dépenses de rédaction, de tirage et d'affaires et d'administration se chiffrent à 1 388 000 \$. Cela représente 145 000 \$ de plus que l'an dernier et 75 000 \$ de plus que les prévisions budgétaires. La plus grande partie de ce dépassement est attribuable au coût de la réorganisation du bureau qui a dépassé les prévisions. Le Grapevine termine donc l'année avec une perte de 188 000 \$, 105 000 \$ de plus que prévu au budget et 185 000 \$ de plus qu'en 1995.

Le budget 1997 du Grapevine, sans La Viña, prévoit une augmentation de 100 000 \$ des revenus du magazine qui atteindront 1 714 000 \$ par rapport à 1996, et une augmentation de 78 000 \$ du bénéfice brut du magazine. Le profit brut des autres activités d'édition augmentera de 24 000 \$, les revenus d'intérêts de 3 000 \$, et les frais et dépenses baisseront de 23 000 \$. Cela aura pour effet de réduire la perte nette prévue au budget de 188 000 \$ qu'elle était en 1996, à 60 000 \$ en 1997. Le Grapevine s'attend à retrouver le chemin de la rentabilité en 1998. Si le tirage de La Viña a de beaucoup dépassé les prévisions, il en a été de même des frais de fonctionnement. La perte nette se chiffre à 138 000 \$, par rapport à une perte de 97 000 \$ prévue au budget. On prévoit que la perte de La Viña atteindra 98 000 \$ en 1997, par rapport aux 93 000 \$ prévus dans le plan d'affaires approuvé par les administrateurs en octobre 1995. Comme on prévoit des pertes beaucoup plus élevées que celles qui étaient identifiées dans le plan d'affaires original pour les années 1998 à 2001, le Grapevine présentera un plan d'affaires révisé au Comité des finances des administrateurs à la réunion du conseil de juillet 1997.

Gary Glynn, président (non alcoolique)

Séance générale d'échange de vues

Rapport du Comité : Le sujet de la première séance était le suivant : *Les moyens d'améliorer notre façon de faire*, où il a été question de préoccupations concernant notre but de transmettre le message - « Personne n'a la réponse, c'est pourquoi nous avons une conscience de groupe. La réponse que nous cherchons viendra d'une Puissance supérieure. » En juillet, deux conférenciers ont parlé de *Participation - notre croissance spirituelle*. A la séance de novembre, deux administrateurs ont été invités à traiter le sujet suivant : *Le programme des AA - Comment il a influé sur ma vie*. A la séance d'échanges de vue de février 1997, deux administrateurs ont débattu le pour et le contre des *avantages financiers consentis lors de Congrès internationaux*.

Raul M., président

Services aux groupes

Rapport du personnel : Pour aider les groupes, le BSG offre du matériel de service qui contient de l'information et des partages d'expérience n'apparaissant pas dans les publications approuvées par la Conférence. Les projets en cours de réalisation sont les suivants : coordination et production de trois annuaires AA ; supervision des dossiers du BSG ; supervision et production des lignes de conduites AA, des Manuels de groupe et des enveloppes des RSG. Le membre du personnel assigné aux Services aux groupes assure la liaison avec les intergroupes et les bureaux centraux, et avec les Comités des besoins spéciaux qui rendent les AA accessibles à tous les alcooliques.

Lois F.

Congrès international/

Forums territoriaux

Rapport du Comité :

Congrès international - Puisque les Congrès internationaux peuvent maintenant compter sur une participation de plus de 50 000 personnes, il est nécessaire de décider de l'endroit où il aura lieu neuf ans avant l'événement. Quatre villes sont restées en lice pour le Congrès de 2 005 et le conseil a accepté la recommandation de l'équipe du choix du site, de retenir Toronto, au Canada, comme ville-hôte du congrès de 2 005. Des demandes de soumission ont été envoyées au *Institute of Assn. Management Cos.* et on a demandé aux délégués, anciens et actuels, de Minnesota Sud de faire des appels d'offres auprès de firmes de gestion de congrès pour l'embauche d'un consultant pour celui de l'an 2 000.

Forums territoriaux - Depuis la dernière Conférence des Services généraux, trois territoires ont tenu des Forums : Pacifique, Est du Canada et Sud-Est. Le comité a recommandé l'approbation d'un Forum spécial en Alaska, qui sera tenu à quatre endroits : Ketchikan, Juneau, Anchorage et Fairbanks.

Elaine Johnson, Ph.D.,
présidente (non alcoolique)

Rapports du personnel :

Congrès international - La tâche de la responsable consiste à coordonner tous les aspects et tous les préparatifs des Congrès internationaux AA qui ont lieu tous les cinq ans. Déjà, on prépare le Congrès de l'an 2 000, qui aura lieu du 29 juin au 2 juillet, à Minneapolis.

Valerie O'N.

Forums territoriaux - La responsable de cette fonction veille à la coordination et au suivi de tous les préparatifs d'un Forum territorial tenu aux États-Unis ou au Canada. Ces fins de semaine de partage favorisent une plus grande communication et une meilleure compréhension entre les membres des AA engagés dans les services, le Conseil des Services généraux, A.A.W.S., Inc., le Conseil et le personnel du Grapevine et le personnel du BSG. Des Forums régionaux ont lieu tous les deux ans à l'invitation des membres d'un territoire. Il se tient quatre Forums par année. Le membre du personnel responsable de ce service est également secrétaire du Comité de mise en candidatures du conseil, du Comité des Administrateurs de la Conférence, et co-secrétaire des Comités des Congrès internationaux/Forums territoriaux du

Conseil et de la Conférence. Après le forum, tous les inscrits reçoivent un rapport.
Lois F.

Comité international/

Réunion des Services mondiaux

Rapport du Comité : Le comité a la responsabilité de développer des politiques visant à transmettre le message des AA outre-mer, particulièrement dans les pays où il n'existe pas de structure de service. Nous partageons de l'expérience, nous supportons des traductions de documentation AA dans d'autres langues et nous favorisons la tenue de réunions de service à l'échelle régionale ou territoriale. Le Comité assure la liaison entre la communauté internationale des AA et le Conseil des Services généraux. La 14^e Réunion des Services mondiaux, une réunion biennale des délégués de pays qui ont une structure de service, a eu lieu en octobre dernier, à New York. Quarante-deux délégués de 26 pays ou territoires y ont participé. En 1997, le Fonds d'aide aux publications aidera les SMAA à traduire et publier plusieurs publications de service. Ce service est partiellement garanti par les contributions des groupes des E.-U. et du Canada, ainsi que par le Fond international des publications, qui comprend les contributions de groupes des AA du monde entier. L'encouragement et l'inspiration sont constants chez les membres de la communauté internationale AA qui transmettent notre message à des milliers d'autres dans de nouveaux territoires et dans des conditions linguistiques, culturelles et économiques des plus difficiles.

Larry N., président

Rapport du personnel : La responsable du service outre-mer reçoit la correspondance du monde entier et répond à chaque lettre, en l'accompagnant souvent de documentation AA. Elle est aussi en communication avec 41 bureaux des services généraux d'outre-mer. C'est elle qui coordonne la réunion biennale des Services mondiaux. Entre cette réunion de service, il y a la réunion des services européens, la réunion des Amériques et la réunion Asie/Océanie ; on invite notre conseil à envoyer un ou deux observateurs à chaque réunion de zone. Des demandes de traduire notre documentation parviennent des secrétaires d'outre-mer et sont acheminées au Service des publications ; quand les fonds sont disponibles, les SMAA prennent à leur charge les nouvelles publications pour les pays où les AA sont encore fragiles.

Joanie M.

Publications

Rapport du Comité : Voici un résumé des projets entrepris depuis la Conférence de 1996 :

Projets terminés : *Liste de contrôle des Concepts*, classée dans les dossiers de service du BSG ;

Projets référés au Comité des Publications de la Conférence : Il a été recommandé que soit préparée une ébauche d'une quatrième édition du *Big Book* (les témoignages seulement) ; préparation d'une publication sur les témoignages retirés des première, deuxième et troisième éditions du *Big Book* ; changements possible au livre *Vivre... sans alcool !* ; suggestion d'ajouter des extraits de la Sixième Garantie à la section « Qu'est-ce qu'un groupe des AA » dans la brochure

Le groupe des AA.

Projets en cours : La vidéo du BSG, de Grapevine et de la structure de service.

Gay G., Présidente

Rapport du personnel : La coordonnatrice des publications travaille en étroite collaboration avec le service des publications pour préparer, conformément aux recommandations de la Conférence, tout nouveau matériel de rétablissement, qu'il s'agisse de brochures, de livres ou de matériel audiovisuel. Elle reçoit et répond à la correspondance ayant trait aux publications en provenance des membres et des groupes des AA, et reste en contact avec les présidents des comités des publications des régions, des districts, des intergroupes et des groupes. De plus, la coordonnatrice assure la liaison avec le Service des publications françaises de Montréal et est la personne ressource concernant les autochtones nord-américains. Suivant la structure actuelle du BSG, elle publie le Box 4-5-9.

Pat R.

Membres isolés et internationaux

Rapport du personnel : Les Isolés sont des membres des AA qui ne peuvent assister à une réunion parce qu'il n'y a pas de groupe à proximité. Il y a actuellement quelque 334 membres isolés, répartis dans 83 pays. Les Internationaux sont des marins membres des AA. Il y en a environ 134 et on compte 41 personnes ressources dans les ports. Treize groupes des internationaux se réunissent à bord de navires ou dans des ports. Quant aux membres confinés au foyer, il sont actuellement 153 qui souffrent de maladies ou de handicaps physiques. Tous ces membres - Isolés, Internationaux ou Confinés - demeurent abstinents en lisant les publications des AA et en partageant leur expérience, leur force et leur espoir, par lettre ou par cassette, avec d'autres membres du monde entier. Chaque nouveau membre reçoit un annuaire ainsi qu'un abonnement gratuit au Box 4-5-9 et au bulletin *Loners-Internationalists Meeting (LIM)*, une réunion bimestrielle par correspondance rédigée à partir d'extraits de lettres en provenance de membres LIM au BSG. Quelque 904 membres des AA agissent comme parrains et marraines d'Isolés, et partagent les activités de leur groupe ainsi que leur expérience.

Adrienne B.

Mises en candidature

Rapport du Comité : Le comité a étudié la proposition du Comité des communautés éloignées à l'effet que le 90^e Méridien constitue la ligne de démarcation entre le territoire Est et Ouest canadien du Territoire du Nord-Ouest, et il a soumis cette proposition pour étude au Comité des administrateurs de la Conférence. Nous avons discuté des fractions de votes pour l'élection des administrateurs territoriaux et universels et nous avons recommandé que le Comité des administrateurs de la Conférence de 1997 considère un changement dans la procédure « d'arrondissement » au nombre entier le plus près à un nombre mathématiquement plus exact. Les listes de candidats aux postes de membres du Conseil des Services généraux, d'administrateurs et de directeurs des SMAA et du A.A. Grapevine ont été soumises au Comité des administrateurs de la Conférence de 1997 pour désapprobation, s'il y a lieu.

MaryJane R., présidente

Information publique

Rapport du comité : Depuis la dernière Conférence, le comité a consacré une bonne partie de son temps à étudier en profondeur les résultats du Sondage de 1996 sur les membres des AA. Nous avons soumis les points suivants à la considération du Comité de l'IP de la Conférence : l'ébauche de la brochure *Sondage de 1996 sur les membres des AA* ; l'ébauche du Questionnaire du Sondage de 1998 sur les membres des AA ; l'approbation de la production de trois messages télédiffusés d'intérêt public qui mettent l'accent sur le membership des jeunes, le membership des minorités et des informations AA d'ordre général.

Jane S., présidente

Rapport du personnel : L'objectif du service de l'Information publique est de contribuer à la transmission du message de rétablissement à l'alcoolique, actif ou en puissance, et au grand public, par l'entremise des médias, des salons sur la santé, des écoles et du site Web AA sur l'Internet. De plus, il est une source « d'expérience collective et de partage » en provenance des comités d'information public des États-Unis et du Canada, ce qui constitue une partie cruciale du travail d'IP du BSG. La responsable du service envoie des informations trois ou quatre fois l'an à près de 500 présidents de comités d'IP de régions, districts, intergroupes/bureaux centraux et groupes. Elle s'occupe aussi des entrevues avec les journalistes. Elle donne des renseignements précis sur les AA en réponse à des centaines de demandes d'information qui lui parviennent, par lettre ou par téléphone, des médias, des chercheurs, des étudiants et du public. Une préparation très complète, de même qu'une bonne planification ont permis de compléter le Sondage de 1996 sur les membres des AA, coordonné par le service de l'IP.

Valerie O'N.

Services aux hispanophones

Rapport du personnel : Plus de 40 000 membres des AA hispanophones se réunissent dans quelque 1 500 groupes aux États-Unis, à Porto Rico et au Canada. Le responsable des Services aux hispanophones, dont le poste n'est pas sujet à la rotation, coordonne et révisé les traductions de documentation en espagnol et aide les autres membres du personnel à desservir la communauté hispanophone. Tous les groupes hispanophones reçoivent la version espagnole du Box 4-5-9. Le *Rapport trimestriel* est également publié en espagnol. De plus une liste préliminaire et finale des articles à l'ordre du jour de la Conférence a été distribuée en espagnol à tous les délégués et délégués adjoints. Le responsable apporte son aide pour répondre aux lettres en espagnol que reçoivent les autres services. Le préposé à ce service assiste aux congrès, aux Forums territoriaux, à la Réunion des Services mondiaux et au Congrès international. Finalement, il accueille au BSG les visiteurs d'expression espagnole.

Danny M.

Coordonnatrice du personnel

Rapport du personnel : Les services que le BSG fournit actuellement aux groupes et aux membres des AA se subdivisent en dix fonctions. En plus d'avoir la responsabilité fonctionnelle, la plupart des membres du personnel cor-

respondent avec des groupes et des membres des AA d'un territoire donné. Les membres du personnel changent d'assignation tous les deux ans. La coordonnatrice du personnel supervise le travail du personnel. Chaque service a maintenant son adresse E-mail. En 1996, le personnel du BSG a traité quelque 16 780 lettres. La préposée au personnel coordonne les activités du personnel et préside la réunion hebdomadaire du personnel. À titre de secrétaire adjointe du Conseil des Services généraux, elle a la responsabilité de fixer la date des réunions de comités, de distribuer les documents à l'avance, de rédiger le procès-verbal des réunions du Conseil en plus d'agir comme rédacteur en chef du *Rapport trimestriel*. L'an dernier, le BSG a reçu environ 1 365 visiteurs du monde entier.

Susan U.

Centres de traitement

Rapport du comité : Nous avons terminé le Manuel des centres de traitement à couverture souple, de même qu'une version réduite du Manuel existant (cahier à anneaux). Ce matériel a été soumis au Comité des centres de traitement de la Conférence. Nous avons approuvé le message aux professionnels qui sera diffusé sur le site Web. Le comité a soumis, pour discussion, un rapport sur le changement de cap des centres de traitement au Comité de la Conférence et aux présidents des comités de « rapprochement » et d'hôpitaux et institutions. Comme le nombre de patients de jour qui se font traiter pour alcoolisme diminue, le comité a discuté du besoin d'efforts plus créatifs et mieux orchestrés pour rejoindre et travailler avec les alcooliques, où qu'ils soient.

Peter Roach,

Président (non alcoolique)

Rapport du personnel : L'objectif de la responsable de ce service est d'offrir du matériel de service pour aider les membres des AA qui veulent transmettre le message des AA aux alcooliques en traitement. Nous avons maintenant dans nos ordinateurs une liste d'environ 97 présidents régionaux de comités de CT, de 422 autres au niveau des districts, de 78 présidents « divers ». Nous essayons de maintenir à jour cette liste de présidents de comités et de leur faire parvenir des informations et de la documentation. Les demandes acheminées par courrier, téléphone, télécopieur et E-mail proviennent d'alcooliques nouvellement abstinents dans les centres de traitement, de membres des AA actifs dans les centres locaux ou voulant le devenir, d'administrateurs ou du personnel de centres de traitement qui demandent des informations sur les AA et de l'aide pour organiser des réunions, et des procès-verbaux et rapports de comités régionaux de CT.

Susan U.

Rapports du A.A. Grapevine

Rapport des directeurs : Au cours de la dernière année, deux nouveaux directeurs non administrateurs ont accédé au Conseil du Grapevine, un nouveau rédacteur en chef est entré en fonction, une augmentation de prix a été appliquée et un tout nouveau magazine AA, *La Viña*, a vu le jour. De plus, on a constaté un regain d'intérêt à l'échelle internationale pour les objets publiés sous copyright du Grapevine, ce qui a demandé une clarification et une application constante des politiques du Conseil concernant les traductions, les tirés à part et la distribution des produits dérivés du Grapevine.

Tirage et augmentation de prix : Depuis le 1^{er} avril, nous avons augmenté le prix des abonnements au Grapevine et produit une nouvelle liste de prix qui incorpore des choix qui permettent des économies, incluant de petits escomptes pour les abonnements de groupe, un abonnement de trois ans, et la possibilité pour les abonnés de profiter d'un taux spécial de renouvellement jusqu'au 1^{er} août 1996. Avec le numéro de mai, nous avons augmenté le nombre de pages à 64, pour offrir un produit de meilleure qualité à nos lecteurs.

Finances : La perte de fonctionnement en 1996 a atteint 188 227 \$, par rapport à des prévisions budgétaires de 93 000 \$. Le chiffre de fin d'année se rapprochait des estimés révisés soumis au Conseil et au Comité des finances des administrateurs en mi-année. Malgré une augmentation des ventes au cours du dernier trimestre, le bénéfice brut sur la vente des autres produits d'édition a connu une baisse de 25 000 \$ pour l'année. En conformité avec les normes de vérification généralement reconnues, nous avons dû radier du bilan un surstockage de quelque 20 000 \$. Des augmentations aux postes des salaires et des avantages sociaux plus élevées que prévu au budget, occasionnées par la réorganisation du bureau, au montant de 40 000 \$, ont contribué à augmenter encore le déficit. La perte de fonctionnement de *La Viña* a atteint 138 290 \$ par rapport aux prévisions budgétaires de 98 000 \$. Malgré un tirage plus élevé que les 6 000 exemplaires prévus au budget – à la fin de l'année, il dépassait les 8 000 copies – les dépenses ont été plus élevées que prévu.

Budget 1997 – En janvier, le conseil a approuvé et acheminé au Comité des finances des administrateurs un budget 1997 qui prévoyait une perte de 60 262 \$. Le budget tient compte d'une baisse du tirage moyen, de 128 360 qu'il était en 1996 à 126 350 en 1997. Le conseil a aussi examiné le budget de *La Viña* qui prévoit une perte de 97 809 \$. Ce budget a été approuvé et acheminé au Comité des finances des administrateurs à la condition qu'un plan révisé soit soumis au même comité en juillet.

Mise à jour du plan d'affaires : Le Conseil a accepté une mise à jour du plan d'affaires du Grapevine qui proposait des stratégies pour atteindre les objectifs suivants en trois ans : a) élargir la base de tirage ; b) implanter de nouvelles technologies lorsque cela est indiqué ; c) rendre le Grapevine plus réceptif aux idées des membres ; d) contenir les frais, conserver la marge brute, augmenter les volumes ; e) intensifier la communication avec les structures de service outre-mer.

La Viña : Les nouvelles du tirage sont

bonnes car nous prévoyions un tirage moyen de 6 000 exemplaires au cours de la première année, et que nous avons dépassé les 8 000.

Activités internationales : Le Grapevine a participé pour la première fois à la Réunion des Services mondiaux, qui a eu lieu à New York en octobre 1996. Une séance sur les magazines et bulletins des AA a été animée par le rédacteur en chef, Ames S. Le Mexique, le Salvador et la Colombie ont manifesté leur intérêt pour la traduction espagnole de la publication du Grapevine *Le langage du cœur*. Après avoir rencontré nos collègues au Mexique, le Grapevine a pu fournir à peu de frais les prêts à photo de sa traduction ce qui a permis au BSG du Mexique de publier sa propre édition du *El Lenguaje del Corazón*.

Sujets relevant de la Conférence : Un premier jet de la brochure proposée sur le Grapevine a été soumis à l'examen du comité du Grapevine de la Conférence. Nous avons aussi passé en revue une liste de produits dérivés qui pourraient être produits en 1999.

Chuck C. président

Rapport du personnel : La mission première du Grapevine est de publier un magazine qui partage l'expérience, la force et l'espoir de membres des AA partout au monde et d'exprimer les idées courantes qui circulent dans le Mouvement sur le rétablissement, l'unité et le service.

Le Grapevine est dirigé par un rédacteur en chef qui agit comme chef de la direction et relève du Conseil du Grapevine. Les fonctions financières et de comptabilité sont sous la direction du contrôleur de la gestion (un non alcoolique). Il y a quatre services principaux : la rédaction, le tirage, la comptabilité/teneur de livre et l'expédition.

La rédaction est dirigée par le rédacteur en chef et comprend une rédactrice senior, un rédacteur hispanophone, une secrétaire de direction et un adjoint à la rédaction. Le travail graphique sur toutes les publications est fait maison à l'aide d'équipements d'édition. Le service s'occupe aussi de répondre à toutes les demandes concernant la rédaction et évalue les centaines de manuscrits soumis chaque mois.

Le service du tirage tient à jour la liste des abonnés et des donateurs. En 1996, il a traité 26 267 nouveaux abonnements et 74 049 renouvellements en plus de près de 11 000 changements d'adresse.

Le service de la comptabilité ouvre et distribue tout le courrier. Les commandes au comptant ou par carte de crédit, qu'il s'agisse d'abonnements ou de produits dérivés sont triées et traitées. En 1996, le Grapevine a traité quelque 140 000 commandes. La section administrative de la tenue de livre s'occupe de la liste de paie et administre le programme d'avantages sociaux des employés. Le contrôleur, qui fait aussi partie de ce service, a la main haute sur tous les livres comptables, et prépare les états financiers ainsi que les budgets annuels.

Le service de l'expédition s'occupe de faire transiter les inventaires entre les différents entrepôts et centres de distribution et s'occupe de l'emballage et de l'expédition des plus petites commandes.

Cynthia K., rédactrice senior

Points saillants du budget

Budget de 1997 du BSG

Ce budget reflète les activités de « FONCTIONNEMENT » du Bureau des Services généraux. Il décrit les dépenses des Services mondiaux des AA (activités d'édition) et le fonds général (activités de service). Il ne comprend pas les activités qui font l'objet d'un rapport séparé, soit dans le Fonds réservé ou dans le Fonds des projets capitalisés. Les activités du Grapevine apparaissent ci-dessous sous forme séparée.

Recettes : Les prévisions budgétaires de ventes pour 1997, au montant de 9 332 000 \$ sont de 3 % plus élevées que les ventes réelles de 1996. Le budget prévoit une augmentation de prix de certaines publications (principalement les couvertures rigides) qui est entrée en vigueur en mai 1997. On trouvera une description détaillée de cette augmentation dans le rapport du trésorier à la Conférence. Les ventes nettes, après remises consenties, sont estimées à 9 015 800 \$, soit quelque 750 000 \$ de plus qu'en 1996. Le budget de 1997 prévoit une baisse approximative de 5 % du volume de publications vendues. C'est un retour à la case départ du plan, mis en application à l'automne de 1994, qui imposait alors une augmentation des remises et une réduction de certains prix dans l'objectif principal était de ramener le Fonds réservé sous sa limite. Il n'est plus prudent ni possible de continuer à produire des pertes de l'ordre d'un million de dollars.

Les prévisions des coûts de fabrication se chiffrent à environ 300 000 \$ de moins qu'en 1996. Cela tient compte d'une baisse du volume des unités vendues et de l'effet favorable d'une nouvelle orientation des achats du service de l'édition.

Nous nous attendons à une nouvelle augmentation de 5 % des frais d'expédition et d'entreposage en raison de la hausse anticipée des frais de poste et de transport.

Le bénéfice brut provenant de la vente des publications est estimé à 4 200 000 \$, quelque 1 000 000 \$ de plus qu'en 1996, en raison de l'augmentation des prix de vente et de la réduction des coûts de fabrication.

Contributions : Les contributions pour l'année 1997 ont été estimées à 4 030 000 \$, environ 3 % de plus qu'en 1996. Nous espérons que l'augmentation des contributions de 1996 se poursuivra en 1997.

Recettes totales : Les recettes totales de fonctionnement pour la période sont estimées à 8 233 400 \$, soit 16 % de plus qu'en 1996.

Dépenses totales de fonctionnement : Le budget de 1996 a prévu des dépenses totales de fonctionnement de 8 372 400 \$, soit environ 9 000 \$ de moins que les dépenses réelles de 1996.

Une perte de fonctionnement de 139 000 \$ est prévue au budget. Celle-ci sera absorbée par un retrait du Fonds réservé. Ceci se compare à une perte de 1 264 000 \$ en 1996 et de 1 147 000 \$ en 1995. Comme mentionné précédemment, ces deux années de pertes importantes ont atteint leur but, soit de réduire le Fonds réservé au niveau d'environ 9 mois de fonctionnement.

Budget de 1997 du Grapevine

Le budget de 1997 du Grapevine prévoit un tirage moyen de 126 350 exemplaires par rapport au tirage moyen de 128 360 de 1996. Au cours de 1997, le Grapevine profitera d'une pleine année de renouvellements à un prix plus élevé suite à l'entrée en vigueur de l'augmentation en mai 1996.

Recettes : Les recettes du magazine devraient s'élever à 1 714 000 \$, soit 6 % de plus que les 1 614 000 \$ de 1996, à cause de l'augmentation du prix des abonnements. Les autres revenus d'édition, livres, cassettes et articles divers, devraient s'élever à 490 000 \$ ou 2 % de moins qu'en 1996. Le Grapevine est toujours victime d'un catalogue vieillissant et au fait que nous ne prévoyons pas lancer de nouveaux produits avant 1998.

Coûts directs : Les coûts directs du magazine sont estimés à 45,6 % des recettes, comparativement à 47 % en 1996.

Marge brute totale : La marge brute combinée du magazine et des autres articles est estimée à 1 220 000 \$, soit 55,3 % des recettes prévues, à rapprocher de 1 118 400 \$ ou 52,3 % en 1996, 55,7 % en 1995.

Charges totales de fonctionnement : Les charges totales de fonctionnement pour 1997 sont estimées à 1 365 000 \$, quelque 23 000 \$ de moins que les charges réelles de 1 388 200 \$ en 1996.

Revenu net : Le budget de 1996 prévoit une perte de 60 300 \$, après revenus d'intérêts, à rapprocher d'une perte de 188 200 \$, après intérêts, en 1996.

Budget de 1997 de l'édition espagnole du Grapevine

Selon la résolution #7 adoptée à la Conférence des Services généraux de 1995, le Conseil d'administration du Grapevine et le Comité des Finances du Conseil des Services généraux ont approuvé la publication d'une édition espagnole du Grapevine. Les deux conseils considèrent ce projet comme une nouvelle entreprise et en évalueront les effets financiers sur le Mouvement ainsi que la progression des abonnements et suivront de près sa viabilité.

Le budget 1997 prévoit un tirage de 9 000 exemplaires, par rapport au tirage réel de 8 068 de 1996. On prévoit un profit brut de 34 000 \$ pour le magazine en 1997, à comparer à une perte de 11 000 \$ enregistrée en 1996. Les coûts et débours totaux du projet pour 1997 sont évalués à 131 800 \$, par rapport à 127 300 \$ en 1996. On prévoit une perte nette de 97 800 \$ en 1997 à rapprocher d'une perte de 138 300 \$ en 1996.

Reconnaissant que le projet s'est avéré plus complexe et exigeant que prévu, le Grapevine présentera à la réunion de juillet du Comité des Finances des administrateurs un plan d'affaires révisé pour La Viña, préparé à partir de l'expérience acquise au cours de la première année d'exploitation.

Les contributions des groupes, en 1996 — par région

(en argent américain)

No DE RÉG	CONFÉRENCE SERVICES GÉNÉRAUX RÉGION	No GR. INSC	No GR. CONTR	% GR. CONTR	\$		S CONTR. PAR MBRE	No DE RÉG	CONFÉRENCE SERVICES GÉNÉRAUX RÉGION	No GR. INSC	No GR. CONTR	% GR. CONTR	\$		S CONTR. PAR MBRE
					CONTR. TOTALE GROUPES	MBRES							CONTR. TOTALE GROUPES	MBRES	
1.	Ala./N.-O. Fla	397	205	56.1	29 552,03	7 685	3,84		Pennsylvanie						
2.	Alaska	222	86	38.7	11 026,98	3 689	2,98	59.	Est	1 423	740	52.0	111 977,15	34 066	3,28
3.	Arizona	776	371	48.8	65 368,24	16 226	4,02	60.	Ouest	760	357	46.9	36 608,53	11 263	3,25
4.	Arkansas	241	117	48.5	12 229,70	4 130	2,96	61.	Rhode Island	246	111	45.1	15 816,17	5 781	2,73
5.	Sud Californie	1 961	729	37.1	110 140,89	64 222	1,71	62.	Caroline du Sud	294	191	64.9	30 739,47	6 394	4,80
6.	Côte Nord	1 915	1 057	55.1	184 912,46	62 448	2,96	63.	Dakota du Sud	162	51	31.4	4 027,62	3 567	1,12
7.	Centre Nord	704	350	49.7	43 767,98	19 113	2,28	64.	Tennessee	466	233	50.0	35 153,71	10 312	3,40
8.	San Diego/Imp.	824	370	44.9	51 488,60	25 057	2,05		Texas						
9.	Centre-Sud	1 758	690	39.2	86 879,59	56 256	1,54	65.	Nord-Est	429	181	42.1	42 415,04	17 335	2,44
10.	Colorado	618	360	58.2	51 561,84	15 363	3,35	66.	Nord-Ouest	234	89	38.0	12 469,25	6 938	1,79
11.	Connecticut	1 366	533	39.0	58 802,87	33 316	1,76	67.	Sud-Est	499	236	47.2	38 949,33	15 439	2,52
12.	Delaware	193	107	55.4	19 528,39	3 095	6,30	68.	Sud-Ouest	446	192	43.0	30 547,37	10 320	2,96
13.	Dist. of Columbia Floride	455	232	50.9	39 367,04	14 955	2,61	69.	Utah	269	161	59.8	25 507,54	4 989	5,11
14.	Nord	621	342	55.0	53 285,59	14 202	3,75	70.	Vermont	229	87	37.9	9 620,65	4 580	2,10
15.	Sud/Bahamas/ Îles Vierges	1 537	765	49.7	121 143,96	31 692	3,82	71.	Virginie	1 152	625	54.2	81 576,29	22 464	3,63
16.	Georgie	690	459	66.5	72 912,19	17 125	4,25	72.	Washington O.	1 031	503	48.7	79 661,57	23 640	3,36
17.	Hawai	276	174	63.0	26 970,01	5 346	5,04	73.	Virginie O.	302	127	42.0	8 840,19	3 521	2,51
18.	Idaho	198	103	52.0	10 208,51	3 126	3,26		Wisconsin						
19.	Chicago	1 158	327	28.2	50 586,89	27 571	1,83	74.	N. Wis./Upper Pen.Mich.	592	277	46.7	23 400,47	9 608	2,43
20.	Nord	1 046	405	38.7	50 894,43 22	21 547	2,36	75.	Sud	937	440	46.9	42 682,19	18 355	2,33
21.	Sud	456	201	43.7	404,65	7 798	2,87	76.	Wyoming	113	49	43.3	5 039,21	2 026	2,48
22.	Indiana	664	283	42.6	35 253,21	10 458	3,37	77.	Porto Rico	140	79	56.4	5 872,70	1 755	3,34
23.	Nord	534	258	48.3	29 992,67	10 551	2,84	78.	Alberta/T.N.O.	574	230	40.0	29 749,99	7 990	3,72
24.	Iowa	638	289	45.2	30 232,39	12 683	2,38	79.	C.-B./Yukon	766	349	45.5	48 407,60	14 048	3,44
25.	Kansas	364	190	52.1	25 942,19	9 216	2,81	80.	Manitoba	153	58	37.9	5 862,84	4 221	1,38
26.	Kentucky	627	316	50.3	55 816,95	10 420	5,35	81.	N.-B./I.P.E.	216	101	46.7	7 603,06	3 531	2,15
27.	Louisiane	508	199	39.1	25 736,19	10 403	2,47	82.	N.-E./T.-N./Lab. Ontario	271	112	41.3	8 187,81	3 653	2,24
28.	Maine	477	150	31.4	12 747,67	8 027	1,58	83.	Est	626	264	42.1	34 627,43	15 199	2,27
29.	Maryland	890	358	40.2	50 780,45	14 337	3,54	84.	Nord-Est	177	58	32.7	8 128,39	2 290	3,54
30.	Massachusetts	1 486	576	38.7	80 133,70	51 118	1,56	85.	Nord-Ouest	92	17	18.4	2 854,00	1 536	1,85
31.	Est	251	134	53.3	16 599,53	5 236	3,11	86.	Ouest	509	211	41.4	29 609,14	10 215	2,89
32.	Centre	567	220	38.8	32 475,32	12 785	2,54		Québec						
33.	Sud-Est	671	292	43.5	55 547,01	17 345	3,20	87.	Sud-Ouest	601	289	48.1	17 406,89	15 658	1,11
34.	Ouest	447	201	44.9	28 144,80	9 047	3,11	88.	Sud-Est	226	136	60.1	9 591,52	3 356	2,85
35.	Nord	534	232	43.4	19 060,26	8 207	2,32	89.	Nord-Est	364	290	79.7	4 548,89	6 897	0,65
36.	Sud	1 012	408	40.3	48 482,40	22 031	2,20	90.	Nord-Ouest	397	336	84.5	20 507,25	7 860	2,61
37.	Mississippi	227	128	56.3	13 756,44	4 108	3,34	91.	Saskatchewan	325	122	37.5	10 613,47	4 163	2,54
38.	Est	559	268	47.9	37 037,28	8 535	4,33	92.	Washington E.	416	151	36.2	16 058,88	5 824	2,75
39.	Ouest	215	107	49.7	12 763,00	6 275	2,03		Total U.S./ Canada	55 956	25 138	44.9	3 392 480,34	1 257 570	2,70
40.	Montana	297	120	40.4	18 699,35	4 630	4,03		Contributions individuelles, hommages et réunions spéciales				189 147,91		
41.	Nebraska	696	326	46.8	49 355,88	14 817	3,33		Cas spéciaux				290 871,91		
42.	Nevada	380	165	43.4	18 741,47	8 223	2,27		Total États-Unis et Canada				3 872 500,16		
43.	New Hampshire	530	205	38.6	21 794,30	8 623	2,52		ÉTRANGER ET AUTRES						
44.	Nord	1 283	445	34.7	54 616,45	32 164	1,69		Pilotes				1 380,00		
45.	Sud	478	241	50.4	40 790,44	8 670	4,70		Groupes et centres de détention				315,00		
46.	N.-Mexique	350	147	42.0	18 486,24	5 985	3,08		Etranger				35 165,49		
47.	Centre	716	264	36.9	36 100,92	11 463	3,14		Internationaux				15,00		
48.	H./M./B.	768	284	36.9	27 366,15	11 819	2,86		Isolés				1 782,35		
49.	Sud-Est	1 782	762	42.7	159 780,49	55 865	2,75		Groupes internationaux				30,00		
50.	Ouest	320	104	32.5	13 121,90	5 836	2,24		Médecins internationaux AA				1500,00		
51.	Caroline du Nord	863	484	56.0	79 529,43	13 661	5,82		World Hello				30,00		
52.	Dakota Nord	173	69	39.9	5 752,89	3 432	1,67		Grand Total				3 912 718,00		
53.	Cent. & S.E.	607	214	35.2	21 588,56	8 643	2,49								
54.	Nord-Est	1 245	294	23.6	31 528,30	24 090	1,30								
55.	Ohio N.-O./ Mich. S.E.	289	127	43.9	13 951,43	3 918	3,56								
56.	Ohio S.-O.	530	225	42.4	25 586,39	10 870	2,35								
57.	Oklahoma	389	243	62.4	33 210,74	6 776	4,90								
58.	Oregon	737	374	50.7	44 617,20	14 459	3,08								

Comparaison des contributions - 1996-1995

(en argent américain)

	NBRE GROUP. INSC.	NBRE GROUP. CONTR.	% GROUP. CONTR.	\$ CONTR.	MBRES	\$ PAR MBRE
É.-U. & Can. 1996	55 956	25 138	44.9	3 392 480,34 ²	1 257 570	2,70
É.-U. & Can. 1995	55 930	24 865	44.5	3 220 335,38 ²	1 251 192	2,57
+ (-)	26	273	0,4	172 124,96	6 378	0,13

1 Réflète non seulement les groupes ayant contribué directement au BSG, mais aussi ceux qui ont contribué au BSG par l'intermédiaire de leur région (par des listes soumises par les régions).

2 Les contributions de groupes qui apparaissent ici ne comprennent pas celles des cas spéciaux, des individus, des hommages, et des réunions spéciales.

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS AA FRANCOPHONES AU CANADA ET À L'ÉTRANGER

Rassemblements AA

JUIN-JUILLET 1997

Calendrier des événements

AOÛT

Les événements mentionnés dans cette page constituent uniquement un service aux lecteurs et non une affiliation. Pour de plus amples informations, communiquer directement avec les organisateurs de chaque événement.

- 8-10 — Hull (Québec) 24e Congrès AA de l'Outaouais Dist. 90-05-22-23 - Palais des Congrès, 50, boul. Maison-neuve, Hull (Québec). Thème : Jamais seul. Participation Al-Anon et Alateen. Réunions en français et en anglais. Inf.gén.: (819) 595.1916
- 8-10 — Fatima, Îles-de-la-Madeleine (Québec) 21 Congrès AA. École Sella Maris, Fatima. Thème : Tends-moi la main. Participation Al-Anon. Inf., Prés., (418) 986.4359 ou (418) 986.2513 - Inf. touristique (hébergement) : (418) 986.2245.

JUIN

- 31 mai — St-Félix de Valois (Québec) 22e Congrès Lanaudière Dist. 90-03. Polyvalente L'érablière, 5211 rue Principale, St-Félix-de-Valois, Québec. Thème : De la souffrance à la délivrance. Participation Al-Anon. Inf. : Prés., 90, St-Laurent, Lavaltrie, Qc J0K 1H0.

- 9 — Valleyfield (Québec) 15e Mini-Congrès bilingue AA. Dist. 87-22. École Baie St-François, 70, LouisVI Major, Valleyfield. Participation Al-Anon. Inf.: Prés., (514) 377.2584.

JUILLET

- 4-6 — Rivière-du-Loup (Québec) Congrès AA. École sec. Pavillon de la Découverte, 320, rue St-Pierre, Rivière-du-Loup, QC. G5R 3V3. thème : Viens t'informer. Inf. : Prés., 44, rang des Côtes, Kamouraska, QC. G0L 1M0.
- 11-13 — Val d'Or (Québec) 19e Congrès AA Laverendrye District 90-11. Centre des Congrès de l'Hôtel Confortel, 1001, 3e avenue, Val d'Or. J9P 1T3. Tel. : 1.819.895.5600 ou 1.800.567.6599. Thème : Agir... Aisément.
- 18-20 — Rimouski (Québec) Congrès du Bas St-Laurent Dist. 88-06. 60, rue Évêché Ouest, Rimouski. Thème : AA Miroir d'espoir. Participation Al-Anon. Inf.: Prés., (418) 776.2454.

- 10-12 — Fleurimont (Québec) Congrès AA. Arena Centre Julien-Ducharme. Participation Al-Anon et Alateen.
- 15-17 — St-Jérôme (Québec) - Congrès de St-Jérôme Dist 90-09. Polyvalente St-Jérôme, 535 rue Filion, St-Jérôme. Thème : Tendre la main. Inf. : Prés., (514) 569.0422.
- 15-17 — Clair (Nouveau-Brunswick) - Congrès du dist. 88.19. Thème : Avec les yeux du coeur. Participation Al-Anon. Inf.: Prés., (506) 992.2972.

VOUS PROJÉTEZ UN ÉVÉNEMENT POUR AOÛT, SEPTEMBRE, OCTOBRE ?

Veillez nous faire parvenir vos informations (dactylographiées) sur des événements de deux jours ou plus au plus tard le **20 JUILLET** afin qu'elles soient publiées dans le numéro de juin-juillet du *Box 4-5-9* du Calendrier des événements et faites-les parvenir au BSG.

Date de l'événement : _____

Lieu (ville, état ou prov.) : _____

Nom de l'événement : _____

Pour information, écrire (adresse postale exacte) : _____

COUPON D'ABONNEMENT AU BOX 4-5-9

publié tous les deux mois

Veillez remplir ce coupon et l'envoyer avec votre chèque ou mandat-poste, payable en fonds américains, à l'adresse suivante :

A.A.W.S., Inc.

P.O. Box 459, Grand Central Station,

New York, NY 10163

Abonnement individuel3,50 \$ U.S.*

Abonnement de groupe (10 exemplaires).....6 \$ U.S.*

Nom

Adresse

Ville

Province.....Code postal

**Inscrire au recto de votre chèque : « Payable in U.S. Funds »*